

EN *Attention: for repairs or replacement of parts for maintenance, the "CE" mark is guaranteed only if original spare parts provided by the manufacturer are used. Silca undertakes to make consumables, optional items and spare parts available for the limited time defined in its product obsolescence policy.*

IT *Attenzione: in caso di riparazioni o sostituzione di pezzi per manutenzione, la marcatura "CE" è garantita solo se vengono utilizzate parti di ricambio originali fornite dal costruttore. Silca si impegna a rendere disponibili consumabili, opzionali e ricambi per un periodo di tempo limitato definito nella Policy relativa alla obsolescenza del prodotto.*

DE *Achtung: bei Reparaturen oder Auswechseln von Teilen zur Instandhaltung wird die CE-Markierung nur bei Verwendung von vom Hersteller gelieferten Originalersatzteilen gewährleistet. Silca verpflichtet sich, Verbrauchsmaterialien, Zubehör- und Ersatzteile für eine begrenzte Zeitspanne, die in der Regelung zur Obsoleszenz des Produktes festgelegt ist, zur Verfügung zu stellen.*

FR *Attention: si vous effectuez des réparations ou que vous remplacez des pièces pendant un entretien, le marquage "CE" n'est garanti que si vous utilisez des pièces de rechange originales fournies par le fabricant. Silca s'engage à rendre disponibles les consommables, les options et les pièces de rechange pour une durée limitée correspondant à la durée indiquée dans la Charte à propos de la vétusté du produit.*

ES *Atencion: en caso de reparaciones o sustituciones de las piezas por mantenimiento, se garantiza la marca "CE" sólo si se utilizan partes de repuesto originales suministradas por el constructor. Silca se compromete a poner a disposición materiales consumibles, opcionales y recambios durante un periodo de tiempo limitado y definido en la política inherente a la obsolescencia del producto.*

PT *Atenção: em caso de reparações ou substituição de peças para manutenção, a marcação "CE" é garantida exclusivamente se forem utilizadas peças de origem fornecidas pelo fabricante. A Silca compromete-se em tornar disponíveis consumíveis, peças opcionais e de reposição durante um período de tempo limitado, definido na Política relativa à obsolescência do produto.*

NL *Opgelet: Bij herstellingen of vervanging van onderdelen ten gevolge van onderhoud, blijft de "CE-markering" enkel geldig bij gebruik van originele vervangstukken, geleverd door de fabrikant. Silca verbindt zich ertoe verbruiksgoederen, optionele accessoires en reserveonderdelen ter beschikking te stellen gedurende een beperkte periode, die wordt gedefinieerd in haar beleid inzake productveroudering.*



Duo
Plus 230V - 50Hz



SILCA S.p.A.
Via Podgora, 20 (Z.I.)
31029 VITTORIO VENETO (TV)
Phone: +39 0438 9136
Fax +39 0438 913800
E-mail: silca@silca.it
www.silca.biz

United Kingdom
SILCALtd.
Unit 6 Lloyds Court - Manor Royal
CRAWLEY RH10 9QU
Phone: +44 1293 531134
Fax +44 1293 531108
E-mail: sales@silcald.co.uk
www.silcald.co.uk

France
SILCA S.A.S.
12, Rue de Rouen
Z.I. de Limay - Porcheville
78440 PORCHEVILLE
Phone: +33 1 30983500
Fax +33 1 30983501
E-mail: info@silca.fr
www.silca.fr

Germany
SILCA GmbH
Siemensstrasse, 33
42551 VELBERT
Phone: +49 2051 2710
Fax +49 2051 271172
E-mail: info@silca.de
www.silca.de

Spain
SILCAKEYSYSTEMS S.A.
C/Santander 73A
08020 BARCELONA
Phone: +34 93 4981400
Fax +34 93 2788004
E-mail: silca@silca.es
www.silca.es

The Netherlands
H. CILLEKENS B.V.
Metaalweg, 4
6045 JB ROERMOND
Phone: +31 475 325147
Fax +31 475 323640
E-mail: info@hcillekens.nl
www.hcillekens.nl

India
MINDA SILCA Engineering Ltd.
Plot no.37, Toy City,
GREATER NOIDA (U.P.) - 201308
Phone: +91 9871397630/31
Fax: +91 120 2351301
E-mail: info@mindsilca.in
www.mindsilca.in

North America
U.S.A., Canada, Caribbean Islands
KABA Ilco Corp.
400 Jeffreys Road
Rocky Mount, NC 27804 USA
Phone: 1 800 334 1381 / 1 252 446 3321
Fax: 1 252 446 4702
E-mail: info@irm.kaba.com
www.ilco.us

Central America
Mexico, Guatemala, Belize, El Salvador,
Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panama
Corporación Cerraiera Alba S.A. de C.V. Kaba Mexico
Prolongación avenida independencia 14, Bodega 5,
Col.Los reyes, Tultitlán, Estado de México C.P. 54915
Phone: 01 55 5366 7200
E-mail: informacion-mexico@kaba.com
www.kabamexico.com

Brazil
KABADO BRASIL Ltda
Rua Guilherme Asbahr Neto, 510
São Paulo, SP 04646-001
Phone: +55 11 55454520 / 29
E-mail: silca@kabadobrasil.com.br
www.silcachaves.com.br

Colombia
SILCASOUTH AMERICAS.A.
Km 1.5 Via Briceño-Zipaquira
Parque Ind. Trafalgar Bodega 3
Tocancipa-Cundinamarca
Phone: +57 1 7366480
Fax +57 1 7366490
www.fl exonsilca.co

Exploded drawing and spare parts list
Disegno esploso e lista dei ricambi
Explosionszeichnung und Ersatzteilliste
Dessin éclaté et liste de rechanges
Despiece y lista de repuestos
Desenho explodido e lista das peças de reposição
Detailtekening en lijst met vervangstukken

EN

IMPORTANT NOTE!

The exploded drawing illustrates all the components of the key-cutting machine. Only those marked with a numerical code are spare parts. All the other components shown in the drawing without numbers are simply illustrative.

IT

NOTA IMPORTANTE!

Il disegno esploso illustra tutte le componenti costituenti la duplicatrice, solamente quelle contrassegnate da un codice numerico sono da considerarsi ricambi. Tutte le altre componenti non numerate presenti nel disegno hanno valore puramente illustrativo.

DE

WICHTIGER HINWEIS!

Auf der Explosionszeichnung sind alle Komponenten der Schlüsselmachinerie angegeben; nur die mit einem Nummerncode versehenen sind Ersatzteile. Alle anderen, nicht nummerierten Komponenten in der Explosionszeichnung dienen nur zur Erklärung.

FR

REMARQUE IMPORTANTE!

Le dessin éclaté montre toutes les pièces composant la duplicatrice. Seules les pièces ayant un code en chiffres sont des pièces de rechange. Toutes les pièces du dessin sans chiffres ont une fonction purement illustrative.

ES

¡NOTA IMPORTANTE!

El despiece ilustra todos los componentes que constituyen la duplicadora. Deben considerarse repuestos sólo los que están marcados por un código numérico. Todos los otros componentes no numerados que se encuentran en el diseño tienen un valor puramente ilustrativo.

PT

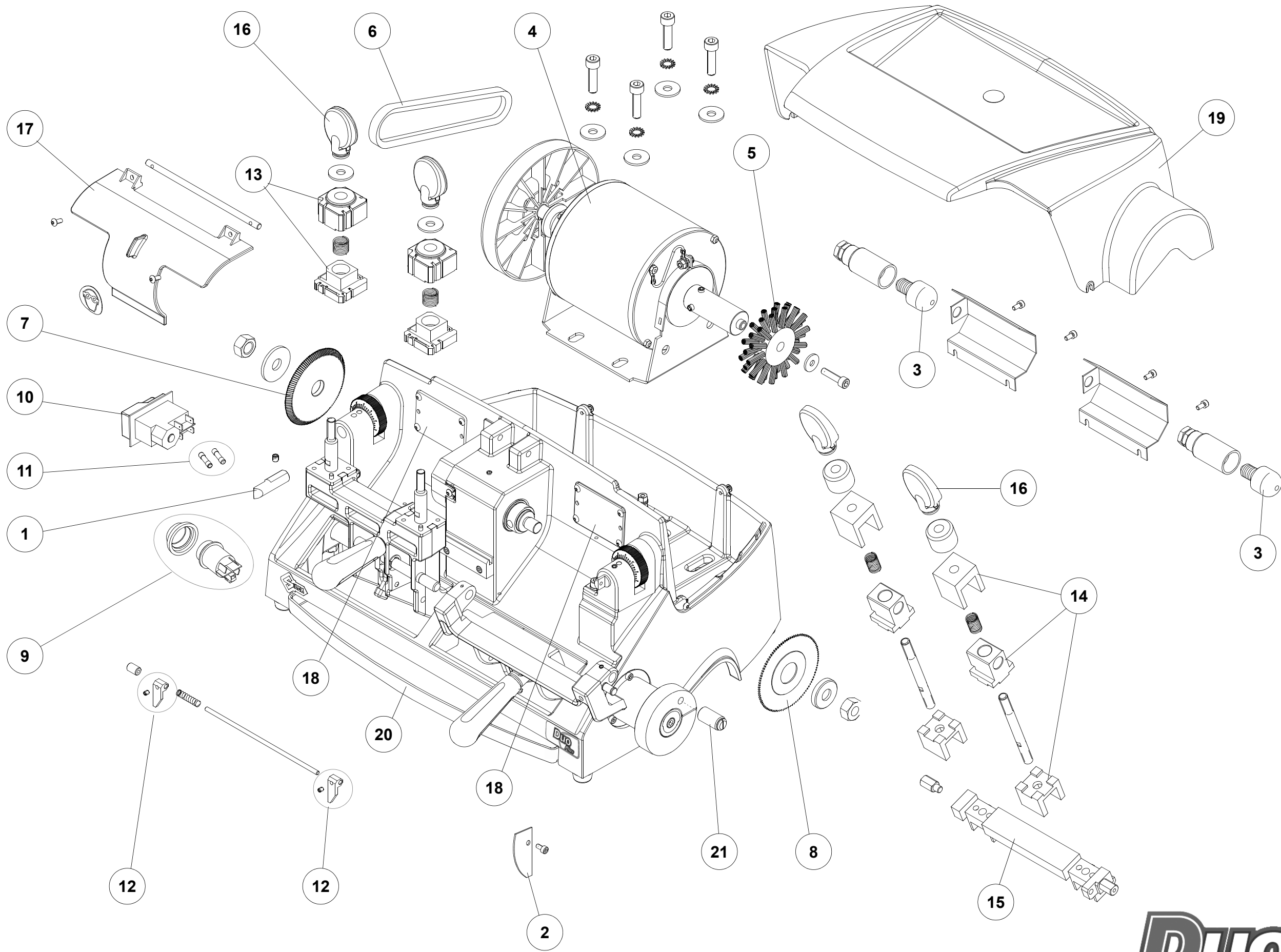
IMPORTANTE!

O desenho expodido ilustra todos os componentes que constituem a máquina duplicadora, mas apenas os marcados por um código numérico devem ser considerados peças de reposição. Todos os demais componentes não numerados presentes no desenho têm um valor simplesmente ilustrativo.

NL

BELANGRIJKE OPMERKING!

De detailtekening illustreert alle onderdelen van de duplicceermachine, maar enkel die met een numerieke code moeten als vervangstukken beschouwd worden. Alle andere niet genummerde onderdelen op de tekening zijn zuiver illustratief.



Duo
Plus

230V - 50Hz

D435565XA

Ref.	Code	EN	IT	DE	FR	ES
1	D934962ZR	ROUNDED TRACER	TASTATORE RAGGIATO	ABGERUNDETE TASTER	PALPEUR RAYONNÉ	PALPADOR RADIADO
2	D935264ZR	TRACER 1,2 MM	TASTATORE DA 1,2 MM	TASTER 1,2 MM	PALPEUR 1,2 MM	PALPADOR 1,2 MM
3	D935552ZR	LAMP 220V-15W	LAMPADA 220-15W	LAMPE 220-15W	LAMPE 220-15W	LÁMPARA 220-15W
4	D934605ZR	MOTOR 230/50	MOTORE 230/50	MOTOR 230/50	MOTEUR 230/50	MOTOR 230/50
5	D734958ZB	BRUSH	SPAZZOLA	BÜRSTE	BROSSE	CEPILLO
6	D934627ZR	BELT	CINGHIA	RIEMEN	COURROIE	CORREA
7	D735282ZB	PRISMATIC CUTTER	FRESA PRISMATICA	PRISMATISCHES FRÄSER	FRAISE PRISMATIQUE	FRESA PRISMATICA
8	D734963ZB	FLAT CUTTER	FRESA A SEGhetto	FLACHES FRÄSER	FRAISE A SCIE	FRESA PLANA
9	D935739ZR	MOTOR SWITCH	INTERRUTTORE MOTORE	MOTORSCHALTER	INTERRUPTEUR MOTEUR	INTERRUPTOR MOTOR
10	D935740ZR	ELECTROMAGNETIC SWITCH 230V	INTERRUTTORE ELETTROMAGNETICO 230V	ELEKTROMAGNETISCH.SCHALTER 230V	INTERRUPTEUR ÉLECTROMAGNÉT. 230V	INTERRUPTOR ELECTROMAGNÉTICO 230V
11	D935554ZR	FUSE 4A/250-RAPID	FUSIBILI 4A/250 RAPIDI	SICHERUNGEN 4A/250-FLINK	FUSIBLES 4A/250-RAPIDES	FUSIBLES 4A/250-RAPIDOS
12	D934647ZR	KEY STOP	CALIBRO	LEHRE	CALIBRE	CALIBRE
13	D934595ZR	FLAT KEY CLAMP	MORSETTO CH.CILINDRO	SPANNBACKEN FLACHSCHLÜSSEL	ÉTAU CLÉS PLATES	MORDAZA LLAVES PLANAS
14	D936260ZR	BIT KEYS AND SPECIAL KEYS CLAMP	MORSETTO CH. MAPPA E CH. SPECIALI	SPANNBACKEN BARTSCHLÜSSEL	ÉTAU CLÉS A PANNETON ET SPÉCIALES	MORDAZA LLAVES PALETÓN Y ESPECIALES
15	D936483ZR	CLAMPS PLATE	PIASTRA MORSETTI	SPANNBACKENPLATTE	PLAQUE ETAUX	PLACA MORDAZAS
16	D935219ZR	KNOB CLAMP	MANOPOLA MORSETTO	SPANNBACKENGRIF	POIGNÉE ÉTAU	POMO MORDAZA
17	D934619ZR	CUTTERS PROTECTION	PROTEZIONE FRESE	FRÄSERABDECKUNG	PROTECTION FRAISES	PROTECCIÓN FRESAS
18	D934625ZR	GLASS LAMP	VETRINO LAMPADA	GLAS-LAMPE	VERRE LAMPE	VIDRIO LAMPARA
19	D937947ZR	TOP COVER	COPERTURA SUPERIORE	ABDECKUNG	CAPOT	CUBIERTA
20	D934618ZR	CHIPPINGS TRAY	VASCHETTA RACCOGLI TRUCIOLI	SPANSCHUBLADE	CUVETTE À COPEAUX	BANDEJA PARA VIRUTAS
21	D9A0212ZR	KNOB-RING SET	SET POMELLO-GHIERA	SATZ GRIFF-ZWINGE	ENS.MANETTE-BAGUE	JUEGO POMO-ANILLO